

★★★
TRISTAR



CM-1235PDT

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



[WEEE LOGO]



- EN| Instruction manual
- NL| Gebruiksaanwijzing
- FR| Mode d'emploi
- DE| Bedienungsanleitung
- ES| Manual de usuario
- IT| Manuele utente
- PT| Manual de utilizador
- SV| Bruksanvisning
- PL| Instrukcja obsługi
- CS| Návod na použití
- SK| Návod na použitie

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

PARTS DESCRIPTION

- Cover
- Funnel
- Water tank
- Glass can
- Hot plate
- Hours key
- Minutes key
- On/Off button
- Program key

BEFORE THE FIRST USE

- Take the removable filter out of the filter holder rinse the filter and the jug with hot water. Half-fill the water tank with water and place the filter and the jug back on the device. Press the on/off button, the red RUN light comes on. The device is now flushed with hot water.
- Turn the device off and empty the jug. Attention! The water is hot.
- Your coffee machine is ready for use.

USE

- Fill the reservoir with the desired quantity of clean drinking water. Place a paper coffee filter in the removable filter or just use the removable filter only, depending on your needs.
- Fill the filter with the desired amount of ground coffee. Place the jug underneath the filter and press the on/off button.
- Make sure the jug is placed correctly on the hotplate.
- When you remove the jug from this appliance, a non-drip valve will automatically operate and prevents drops of coffee dripping onto the hotplate.
- When the jug has been placed back on the hotplate, the non-drip valve automatically opens and allows any remaining coffee to flow into the jug.
- Wait until the brewing process is finished and the filter is empty.
- Switch off the device when it is ready. If you want to keep the coffee hot, place the jug back at the hotplate and switch the device to ON. Your coffee will remain hot for several hours.

Clock/ Timer setting

- Set the time on the display by pressing the program button again. The display shows "CLOCK". Use the time hours button and the timer minutes button to set the time. Press the program button again, the display shows "TIMER". Use the timer hours button and the timer minutes button to set the time in which the device must switch on. When the on/off button is pressed once, the red RUN light comes on and the device starts immediately. For starting the device at the preset time, press the power button again, the green AUTO light comes on. The device turns on automatically when the preset time is reached.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the detachable filter out and empty it into the bin. Rinse the removable filter and the jug after use with hot water. Remove the other filter regularly and rinse it with warm water. These parts are not suitable for the dishwasher. Decalcifying the coffee machine prolongs it's life span. For decalcification only use products especially made for decalcification of coffee machines. Always rinse the device with water after decalcification.
- The outside surface of the coffee maker should be cleaned with a damp cloth.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the

appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Deksel
- Filterhuis
- Watertank
- Glazen kan
- Warmhoudplaat
- Uren toets
- Minuten toets
- Aan/uit toets
- Programmeer toets

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Neem het uitneembare filter uit het filterhouder en spoel deze samen met de glazen kan af met warm water. Vul het waterreservoir voor de heet met water en plaats het filter en de glazen kan terug. Druk op de aan/uit schakelaar, het rode RUN lampje gaat branden. Het apparaat wordt nu met heet water doorgespoeld.
- Schakel het apparaat uit en leeg de kan. Let op ! Het water is heet.
- Uw koffiezetapparaat is klaar voor gebruik.

GEBRUIK

- Vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid schoon drinkwater. Plaats indien gewenst een papieren koffiefilter in het uitneembare filter, het apparaat kan ook zonder papieren filter worden gebruikt.
- Vul het filter met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie. Plaats de glazen kan onder het filterhouder en schakel het apparaat aan.
- Controleer of de glazen kan op juiste wijze op de warmhoudplaat geplaatst is.
- Wanneer u de kan uit het apparaat verwijdert, zal een anti-druppelstop automatisch dichtgaan zodat er geen druppels koffie op de warmhoudplaat vallen.
- Wanneer men de kan terugplaatst zal de anti-druppelstop weer opengaan en kan de koffie die zich in het filter bevindt weer doorlopen.
- Wacht tot de koffie geheel is doorgelopen en de glazen kan terug.
- Schakel het apparaat uit als deze gereed is. Indien u de koffie warm wilt bewaren, laat het apparaat aan en zet de glazen kan terug op het warmhoudplaat. Uw koffie blijft gedurende enkele uren warm.

Klok/timer instellen

- Stel de tijd op het display in door eenmaal op de programmeer toets te drukken. Op het display verschijnt "CLOCK". Stel met de tijdschakelaar uren toets en de tijdschakelaar minuten toets de tijd in. Druk nogmaals op de programmeer toets op het display verschijnt "TIMER". Stel met de tijdschakelaar uren toets en de tijdschakelaar minuten toets de gewenste tijd in dat het apparaat aan moet schakelen. Indien eenmaal op de aan/uit toets wordt gedrukt, gaat het rode RUN lampje branden en apparaat gaat direct aan. Als het apparaat op de ingestelde tijd moet beginnen, druk dan nogmaals op de aan/uit toets, het groene AUTO lampje gaat branden. Het apparaat schakelt automatisch aan als de ingestelde tijd is bereikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de uitneembare filter uit het apparaat en leeg deze in de afvalbak. Spoel het uitneembare filter en de glazen kan na gebruik af met warm water. Het vaste filter dient u regelmatig te verwijderen en met warm water door te spoelen. Deze delen zijn niet vaatwasmachine bestendig.

U dient het apparaat regelmatig te ontkalken, dit verlengt de levensduur van het apparaat. Gebruik voor het ontkalken de in de handel te verkrijgen ontkalkingsmiddelen, na het ontkalken het apparaat altijd met schoon water doorspoelen.

De buitenkant van het apparaat kunt u met een vochtige doek reinigen.

GARANTIE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op service.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous le contrôle d'un adulte. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sous surveillance d'un adulte.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
 - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
 - environnements de type chambre d'hôtes
 - fermes.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Porte-filtre
- Réservoir d'eau
- Verseuse en verre
- Plaque chauffante
- Touche heures
- Touche minutes
- Touche Marche/Arrêt
- Touche de programme

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez le filtre amovible de son support, puis rincez le filtre et le doseur à l'eau chaude. Remplissez à moitié le réservoir d'eau, puis remettez en place le filtre et le doseur dans l'appareil. Appuyez sur le bouton on/off, le voyant lumineux rouge RUN s'allumera. L'appareil est maintenant rempli d'eau chaude.
- Éteignez l'appareil et videz le réservoir. Attention ! L'eau est brûlante.
- Votre machine à café est prête à être utilisée.

UTILISATION

- Remplissez le réservoir d'eau potable propre à votre convenance. Vous pouvez soit mettre un filtre à café dans le filtre amovible, soit utiliser le filtre amovible seul.
- Remplissez le filtre avec la quantité voulue de café moulu. Placez le doseur sous le filtre et appuyez ensuite sur le bouton on/off.
- Vérifiez que le doseur est posé correctement sur la plaque chauffante.
- Quand vous retirez le doseur de l'appareil, un système anti-goutte évitera que des gouttes de café ne tombent sur la plaque chauffante.

- Une fois que vous avez remis en place le doseur sur la plaque chauffante, le système anti-goutte s'ouvrira automatiquement pour laisser goutter le café qui reste dans le doseur.
- Attendez que le processus de préparation du café soit terminé et que le filtre soit vide.
- Éteignez l'appareil quand le café est prêt. Si vous voulez garder le café chaud, placez le doseur sur la plaque chauffante et mettez l'interrupteur sur ON. Votre café restera chaud plusieurs heures.

Réglage de l'horloge et de la minuterie

- Réglez l'horloge de l'affichage en appuyant encore une fois sur le bouton Programme. « HORLOGE » (CLOCK) s'affiche. Utilisez les boutons des heures et des minutes pour régler l'heure de la minuterie. Appuyez encore une fois sur le bouton Programme.
- « MINUTERIE » (TIMER) s'affichera. Utilisez les boutons des heures et des minutes pour régler l'heure à laquelle la minuterie devra démarrer. Si vous appuyez une fois sur le bouton on/off, le voyant lumineux rouge RUN s'allumera et l'appareil se mettra en marche immédiatement. Pour que l'appareil se mette en marche à une heure prééglée, appuyez encore une fois sur le bouton marche/arrêt, le voyant lumineux vert AUTO s'allumera. L'appareil s'allumera automatiquement à l'heure prééglée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Sortez le filtre amovible et videz-le dans la poubelle. Rincez le filtre amovible et le doseur à l'eau chaude après utilisation. Retirez l'autre filtre à intervalles réguliers et rincez-le à l'eau chaude. Ces pièces ne conviennent pas pour un lavage au lave-vaisselle. Décalcifier la machine à café prolonge sa durée de vie. N'utilisez que des produits prévus pour la décalcification de machines à café. Toujours rincer l'appareil à l'eau claire après décalcification.
- L'extérieur de la machine à café doit être nettoyé à l'aide d'un linge humide.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie. Il doit être traité séparément et recyclé pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de rechange sur service.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie dabei kontinuierlich beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gasthäusern.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

TEILEBESCHREIBUNG

- Abdeckung
- Trichter
- Wassertank
- Glaskanne
- Kochplatte
- Taste Stunden
- Taste Minuten
- Ein/Aus-Taste
- Programmtaste

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Den herausnehmbaren Filter aus dem Filterhalter nehmen, den Filter und die Kanne mit heißem Wasser abspülen. Den Wassertank bis zur Hälfte mit Wasser füllen und den Filter und die Kanne wieder am Gerät anbringen. Die on/off Taste drücken, die rote RUN Leuchte leuchtet. Das Gerät ist jetzt mit heißem Wasser ausgespült.
- Das Gerät ausschalten und die Kanne leeren. Achtung! Das Wasser ist heiß.
- Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit.

GEBRAUCH

- Füllen Sie den Behälter mit der gewünschten Menge sauberen Trinkwasser. Legen Sie einen Papierkaffeefilter in den entfernbaren Filter, oder verwenden Sie je nach Ihren Bedürfnissen einfach nur den entfernbaren Filter.
- Füllen Sie den Filter mit der gewünschten Menge gemahlenem Kaffee. Stellen Sie die Kanne unter den Filter und drücken Sie auf die Ein-/Aus-Taste.
- Die Kanne muss richtig auf die Warmhalteplatte gestellt werden.
- Beim Entfernen der Kanne von diesem Gerät wird automatisch ein nachtropffreies Ventil aktiviert, damit keine Kaffeetropfen auf die Warmhalteplatte tropfen.
- Sobald die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte gestellt wird, wird das nachtropffreie Ventil automatisch geöffnet und der restliche Kaffee kann in die Kanne fließen.
- Warten Sie, bis der Brühvorgang beendet und der Filter leer ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es fertig ist. Wenn Sie den Kaffee warm halten möchten, stellen Sie die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte und schalten Sie das Gerät EIN. Ihr Kaffee bleibt mehrere Stunden warm.

Uhr/ Timer einstellen

- Stellen Sie die Zeit auf dem Display durch erneuten Druck auf die Programmtaste ein. Auf dem Display erscheint "UHR". Verwenden Sie die Timer-Stundentaste und die Timer-Minutentaste, um die Zeit einzustellen. Drücken Sie erneut auf die Programmtaste, auf dem Display erscheint "TIMER". Verwenden Sie die Timer-Stundentaste und die Timer-Minutentaste, um die Zeit einzustellen, in der das Gerät einschalten soll. Wird die Ein-/Aus-Taste ein Mal gedrückt, leuchtet die rote BETRIEBSLEUCHTE auf und das Gerät startet sofort. Damit das Gerät zur voreingestellten Zeit startet, drücken Sie erneut auf die Ein-/Aus-Taste, die grüne AUTO-Lampe leuchtet auf. Das Gerät schaltet automatisch ein, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Nehmen Sie den entfernbaren Filter heraus und entleeren Sie ihn in einem Abfalleimer. Spülen Sie den entfernbaren Filter und die Kanne nach dem Gebrauch mit heißem Wasser. Entfernen Sie regelmäßig den anderen Filter und spülen ihn mit warmem Wasser. Diese Teile sind nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet. Eine Entkalkung der Kaffeemaschine verlängert ihre Lebensdauer. Verwenden Sie zur Entkalkung nur Produkte, die speziell zur Entkalkung von Kaffeemaschinen entwickelt wurden. Spülen Sie das Gerät nach der Entkalkung stets mit Wasser durch.
- Die Außenfläche der Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch reinigen.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.
- Detaillierte Informationen über die Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Service-Website unter: www.service.tristar.eu

UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter service.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si son supervisados de forma continua. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato.

SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

El aparato de café en su caja de cartón, con el cable de alimentación y el cable de agua.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Cientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

DESCRIPCÓN DE LOS COMPONENTES

- Tapa
- Embudo
- Depósito de agua
- Jarra de cristal
- Placa de calor
- Tecla horas
- Tecla minutos
- Bot n de encendido y apagado
- Tecla programa

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el filtro desmontable del soporte del filtro y enjuague el filtro y la jarra con agua caliente. Llene el depósito de agua hasta la mitad y vuelva a colocar el filtro y la jarra en la unidad. Pulse el botón on/off y el piloto rojo RUN se encenderá. De esta manera, el aparato limpiar  el sistema con agua caliente.
- Apague el aparato y vacíe la jarra. Tenga cuidado: el agua estará muy caliente.
- La máquina de café est  lista para su uso.

USO

- Llene el depósito con la cantidad deseada de agua potable. Coloque un filtro de papel para café en el filtro desmontable o utilice este último únicamente, en función de sus necesidades.
- Vierta la cantidad deseada de café molido en el filtro. Coloque la jarra bajo el filtro y pulse el botón on/off.
- Compruebe que la jarra est  colocada correctamente sobre la placa de calor.
- Al retirar la jarra del aparato, se cerrar  automáticamente la válvula antigoteo para evitar que caigan gotas de café sobre la placa de calor.
- Cuando vuelva a colocar la jarra sobre la placa de calor, la válvula antigoteo se abrirá automáticamente permitiendo que el café que pueda quedar en el interior se vierta en la jarra.
- Esprese hasta que el proceso de preparación concluya y el filtro est  vacío.
- Apague la unidad cuando el proceso haya terminado. Si desea que el café se mantenga caliente, vuelva a colocar la jarra en la placa de calor y ponga el aparato en posición ON. El café se mantendrá caliente durante varias horas.

El aparato de café en su caja de cartón, con el cable de alimentación y el cable de agua.

Ajuste del reloj / temporizador

- Para ajustar la hora de la pantalla, pulse el botón de programa. Se mostrar  en pantalla la palabra "RELOJ (CLOCK)". Utilice el botón de horas y el botón de minutos del temporizador para ajustar la hora actual. Pulse de nuevo el botón de programa y la pantalla mostrar  la palabra "TEMPORIZADOR (TIMER)". Utilice el botón de horas y el botón de minutos del temporizador para ajustar la hora a la que desea que se encienda la unidad. Si pulsa el botón on/off una vez, el piloto rojo RUN se enciende y la unidad comienza a funcionar de inmediato. Para encender la unidad a la hora deseada, vuelva a pulsar el botón de encendido y el piloto verde AUTO se encenderá. El aparato se pondr  en funcionamiento automáticamente a la hora seleccionada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Saque el filtro desmontable y vac elo en el cubo de basura. Tras su uso, enjuague el filtro desmontable y la jarra con agua caliente. Extraiga el otro filtro con regularidad y enjuáguelo también con agua caliente. Estas piezas no se pueden lavar en el lavavajillas. La decalcificación de la máquina de café prolonga su vida útil. Para realizar este proceso, utilice únicamente productos específicos para la decalcificación de máquinas de café. Enjuague siempre el aparatp con agua después de la decalcificación.
- La superficie exterior de las máquinas de café se debe limpiar con un paño húmedo.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
iPuede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non   responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione   danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifice analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando   collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio   destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di et  compresa fra 0 e 8 anni. L'apparecchio pu  essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni sotto costante supervisione. L'apparecchio pu  essere utilizzato da persone con ridotte capacit  fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di et  inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano pi  di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua n  in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio   concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Coperchio
- Imbuto
- Serbatoio dell'acqua
- Contenitore di vetro
- Piastra
- Tasto ORE
- Tasto MINUTI
- Tasto ON/OFF
- Tasto Programma

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Togliere il filtro rimovibile dal portafiltro, sciacquate il filtro e la caraffa con acqua calda. Riempite a met  il serbatoio dell'acqua con acqua e rimettete il filtro e la caraffa nell'apparecchio. Premete il pulsante on/off, appare la scritta rossa RUN. A questo punto l'apparecchio viene riempito di acqua calda.
 - Spegnete l'apparecchio e svuotate la caraffa. Attenzione! L'acqua   calda.
 - La macchina per il caff    pronta per l'uso.
- USO**
- Riempite il serbatoio con la quantit  desiderata di acqua potabile. Mettete un filtro di carta per caff  nel filtro rimovibile o utilizzate semplicemente il filtro rimovibile, a seconda delle vostre necessit .
 - Riempite il filtro con la quantit  desiderata di caff  macinato. Mettete la caraffa sotto il filtro e premete il pulsante on/off.
 - Assicuratevi che la caraffa sia posizionata correttamente sulla piastra. Quando togliete la caraffa da questo dispositivo, una valvola antigoccia entr  automaticamente in funzione, evitando che gocce di caff  cadano sulla piastra.
 - Quando la caraffa   stata rimessa sulla piastra, la valvola antigoccia si apre automaticamente e permette al caff  rimasto di scorrere nella caraffa.
 - Attenzione a che il processo di preparazione sia terminato e che il filtro sia vuoto.
 - Spegnete l'apparecchio quando   pronto. Se volete che il caff  rimanga caldo, rimettete la caraffa sulla piastra e accendete l'apparecchio mettendolo su ON. Il vostro caff  rimarr  caldo per molte ore.

Impostazione dell'orologio/ contaminuti

- Impostate l'ora sullo schermo premendo di nuovo il pulsante di programmazione. Lo schermo mostra la scritta "OROLOGIO(CLOCK)". Per impostare l'ora usate il pulsante per le ore e il pulsante per i minuti. Premete di nuovo il pulsante di programmazione, lo schermo mostra "CONTAMINUTI(TIMER)". Usate il pulsante per le ore e il pulsante per i minuti per impostare l'ora alla quale l'apparecchio deve accendersi. Quando il pulsante on/off viene premuto una volta, appare la scritta rossa RUN e l'apparecchio si avvia immediatamente. Per far partire l'apparecchio all'ora preimpostata, premete di nuovo il pulsante di accensione, appare la scritta verde AUTO. L'apparecchio si accende automaticamente quando scatta l'ora preimpostata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere il filtro staccabile e svuotatelo nel cestino della spazzatura. Dopo l'utilizzo sciacquate con l'acqua calda il filtro rimovibile e la caraffa. Rimuovete il filtro filtro regolarmente e sciacquatelo con acqua calda.

Queste parti non sono a prova di lavastoviglie. La decalcificazione della macchina per il caff  ne prolunga la vita. Per la decalcificazione usare solo prodotti specifici per la decalcificazione di macchine per il caff .

- Sciacquare sempre il dispositivo con acqua dopo la decalcificazione.
- La superficie esterna della macchina per il caff  deve essere pulita con un panno umido.

GARANZIA

- Questo prodotto   garantito per 24 mesi. La garanzia   valida se il prodotto viene utilizzato in conformit  con le istruzioni e per lo scopo per il quale   stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici   possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorit  locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito service.tristar.eu.

PT Manual de Instru  es

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituido pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, caso sejam continuamente supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.

DESCR C O DAS PEÇAS

- Tampa
- Funil
- Depósito de  gua
- Copo de vidro
- Placa eléctrica
- Tecla de Horas
- Tecla de Minutos
- Botão Ligar/Desligar
- Tecla de Programa

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o filtro amovível do suporte do filtro e passe por água quente o filtro e o jarro. Encha o reservatório de água até meio e volte a colocar o filtro e o jarro no aparelho. Pressão do botão on / off e o indicador luminoso vermelho RUN acende. A  gua quente sai agora do aparelho através de vapor sob pressão.
- Desligue o aparelho e esvazie o jarro. Atenção! A  gua está quente.
- A sua máquina de café está pronta a ser utilizada.

BESKRIVNING AV DELAR

- Lock
- V tentank
- Glaskanna
- V rmeplatta
- Timmer-tangent
- Minuter-tangent
- P /av-knapp
- Program-t ngent

UTILIZAÇÃO

- Encha o reservatório com a quantidade de água potável que deseja. Coloque um filtro de papel para café no filtro amovível ou utilize apenas o filtro amovível, em função das suas necessidades.
- Encha o filtro com a quantidade de café em p  que deseja. Coloque o jarro debaixo do filtro e pressione o botão on / off.
- Certifique-se de que o jarro é colocado correctamente na placa de aquecimento.
- Quando retira o jarro deste aparelho, uma torneira anti-gotas é accionada automaticamente para parar quaisquer gotas de café que pinguem para a placa de aquecimento.
- Quando o jarro tiver sido colocado sobre a placa de aquecimento, a torneira anti-gotas abre e permite que qualquer café restante escorra para o jarro.
- Aguarde até que o processo de preparação seja concluido e o filtro vazio.
- Desligue o aparelho quando estiver pronto. Se quiser manter o café quente, volte a colocar o jarro sobre a placa de aquecimento e rode o botão on / off para a posição ON. O seu café permanecerá quente durante várias horas.

Ajustar o relógio / temporizador

- Ajuste as horas no visor pressionando o botão de programação de novo. O ecrã mostra "RELÓGIO" ("CLOCK"). Utilize o botão das horas e dos minutos para ajustar a hora. Pressão o botão de programação de novo e o visor mostra "TEMPORIZADOR" ("TIMER"). Utilize o botão das horas e o dos minutos para ajustar a hora para a qual o aparelho deve ser ligado. Pressão o botão on / off uma vez, o indicador luminoso vermelho RUN acende e o aparelho começa imediatamente a funcionar. Para começar o funcionamento do aparelho no tempo predefinido, pressione o botão ligar / desligar de novo e o indicador luminoso verde AUTO acende. O aparelho liga automaticamente quando é atingido o tempo predefinido.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Retire o filtro amovível (N  5) e esvazie o seu conteúdo para o caixote do lixo. Pulse o filtro amovível e a cafeteira por água quente depois de utilizados. Retire o outro filtro com regularidade e passe-o por água quente. Estas peças não devem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Eliminar o calcário da máquina de café prolonga a sua duração de vida.

Para eliminar o calcário, utilize s  produtos especificamente feitos para a eliminação do calcário de máquinas de café. Passe sempre o aparelho por água após eliminar o calcário.

- Superfície exterior da máquina de café deve ser limpa com um pano  mido.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia   válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso website de serviço: www.service.tristar.eu

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição em service.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

S KERHET

- Om dessa s kerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkr vas av tillverkaren f r eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan tr ssla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten o vakaad n r den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat f r endast användas för hushållsändamål och endast f r det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn upp till 8  r. Apparaten kan användas av barn som  r 8  r eller äldre om de alltid övervakas. Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller f r instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och f rst r riskerna. Barn får inte lekta med apparaten. H ll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som  r yngre än 8  r. Reng ring och underhåll f r inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8  r och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontaktken eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalk k i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Gäster på hotell, motell och andra liknande boendemi j er.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemi j er.
 - Bondg rdsar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. H ll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.

BESKRIVNING AV DELAR

- Lock
- V tentank
- Glaskanna
- Värmeplatta
- Timmer-tangent
- Minuter-tangent
- På/av-knapp
- Program-t ngent

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta ut det borttagbara filtret ur filterhållaren och sk j filtret och kannan med varmt vatten. Fyll vattenbehållaren till hälften med vatten och sätt tillbaka filtret och kannan på apparaten. Tryck på on/off-knappen så att den röda RUN-lådan  r sl ssad. H ll sk jfilten mot varmt vatten.
- Stäng av apparaten och t m kannan. OBS! V tnet  r väldigt varmt.
- Din k ffebryggare är klar att använda.

ANVÄNDNING

- Fyll behållaren med önskad mängd rent vatten. Placera ett k ffefilter av papper i det borttagbara filtret eller använd enbart det borttagbara filtret enligt behov.
- Fyll filtret med nskad mängd k ffepulv. Placera kannan under filtret och tryck på on/off-knappen.
- Se till att kannan st r rätt på värmeplattan.
- När du tar bort kannan från den här apparaten s  aktiveras ett droppskydd som automatiskt förhindrar att k ffe droppar ner på värmeplattan.
- När kannan ställs tillbaka på värmeplattan öppnas droppskyddsventilen automatiskt och låter k ffet rinna ner i kannan.
- Vänta tills bryggningen är klar och filtret är tomt.
- Stäng av bryggaren n r den är klar. Om du vill hålla k ffet varmt ställer du tillbaka kannan på värmeplattan och sätter enheten på ON. Ditt k ffe håller sig varmt i flera timmar.

Inställning av klocka/timer

- Ställ in tiden genom att trycka på programknappen igen. Displayen visar "KLOCKA" ("CLOCK"). Använd timrens timknapp och minutknapp för att ställa in tiden. Tryck på programknappen igen och displayen visar "TIMER". Använd timrens timknapp och minutknapp för att ställa in tiden da apparaten ska starta. När man trycker på on/off-knappen  n gång så

tänds den röda RUN-lampen och apparaten startar direkt. För att starta apparaten på  n f rinst llad tid trycker du på strömbrytaren igen och den gröna AUTO-lampen tänds. Apparaten startar automatiskt på den förinställda tiden.

RENG RING OCH UNDERHÅLL

- Ta bort det borttagbara filtret och t m det i soporna. Sk j det borttagbara filtret och kannan med varmt vatten efter användning. Ta bort filterhållaren regelbundet och sk j det med varmt vatten. Det är inte lämpligt att diska dessa delar i diskmaskin. Avkalkning av maskinen f r nger dess livslängd. Använd endast produkter speciellt avsedda för k ffebryggare vid avkalkning. Sk j alltid enheten med varmt vatten efter avkalkning.
- K ffebryggarens utsida ska rengöras med en fuktig trasa.

GARANTI

- Denna produkt har  n garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och f r det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsk pet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- F r detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall n r den slutat fungera. Den ska slängas vid  n återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen g r dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hush llsapparater g r du  n viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

PL Instrukcje u ytkovania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialno ci za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on by  wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno porusza c urządzenia, ciągnąc zł przewód ani dopuszcza  do zap lania kabla.
- Urządzenie należy umie ci  na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawia  w czonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci w wieku od 0 do 8 lat nie mog  u ywa  tego urządzenia. Dzieci 8-letnie i starsze mog  obs ugiwa  to urządzenie, jeśli będą pod stałym nadzorem. Urządzenie może by c używane przez osoby z obni zon  sprawnością fizyczną, zmyslow  lub umyslow , osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdaj  sobie spraw  z istniejących niebezpieczeństw. Dzieciom nie wolno bawi  si  urządzeniem. Urządzenie oraz do czony do niego kabel należy przechowywa  poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywa  dzieci chyba,  z ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurza  przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie b d  w innej cieczy.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowa  w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - Przez klientów w hotelach, moteliach i innych ośrodkach tego typu
 - Ośrodku oferujące noclegi ze śniadaniem
 - Gospodarstwa rolna
- Dzieciom nie wolno bawi  si  urządzeniem.
- Dzieci nie mog  u ywa  tego urządzenia. Trzyma  urządzenie oraz przewód poza zasięgiem dzieci.

OPIS CZĘŚCI

- Pokrywa
- Lelek
- Zbiornik na wodę
- Szklany dzbanek
- Płyta grzejna
- Przycisk godzin
- Przycisk minut
- Przycisk w czania/wy czania
- Przycisk programu

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyj c filt r z oprawki, wyp k c filt r i dzbanek gorącą wod . Nape ni  zbiornik do polowy wod  i umie ci  filt r oraz dzbanek na swoich miejscach. Wci sn c przycisk on/off. Zapali się czerwona kontrolka RUN. Urządzenie jest teraz przep kiwane gorącą wod .
- Wy ci c ekspres i opr o ni  dzbanek. Uwaga! Woda jest gorąca.
- Ekspres do kawy jest gotowy do użytku.

UŻYTKOWANIE

- Wla c do zbiornika  adana ilość czystej wody pitnej. W filtrze wielokrotnego użytku umie ci  filt r papierowy. Można również użyc samego filtra wielokrotnego użytku.
- Wys p c do filtra potrzebną ilość mielonej kawy. Pod filtrem umie ci  dzbanek i wcisn c przycisk on/off.
- Upewni  się,  z dzbanek stoi dok ladnie na płytce grzejnej.
- Po wyj ciu dzbanka z urządzenia, automatycznie uruchomi się zawór zapobiegający kapaniu kawy na p tytk  grzejną.

- Po postawieniu dzbanka z powrotem na płytce, zawór otworzy się automatycznie, pozwalając na sp ynienie pozostaje kawy do dzbanka.
- Z czek c na zakończeniu procesu parzenia kawy i opr o nienie filtra.
- Wy ci c urządzenie, gdy kawa będzie gotowa. Aby utrzyma  wysoką temperatur  kawy, należy postawi  dzbanek na płytce grzejnej i ustawi  w cznik ekspresu w pozycji ON. Kawa pozostanie gorąca przez kilka godzin.

Zegar / timer

- Aby ustawi  godzin  na wyświetlaczu, należy wcisn c przycisk programowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ZEGAR” ("CLOCK"). Za pomocą przycisków ustawiania godziny i minut ustawi  aktualną godzin . Ponownie wcisn c przycisk programowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „TIMER” („TIMER”). Za pomocą przycisków ustawiania godziny i minut ustawi  godzin , o której urządzenie ma się w ci c. Po jednokrotnym wcisn ciu przycisków on/off zapala się czerwona kontrolka RUN, a ekspres natychmiast rozpoczyna pracę. Aby ekspres uruchomi  się z ustawionej godzinie, należy ponownie wcisn c przycisk zasilania. Zapali się zielona kontrolka AUTO. Ekspres w ci c się automatycznie o ustawionej godzinie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyj c ruchomy filt r i opr o ni  go do kosza. Wyp k c filt r oraz dzbanek gor c  wod . Filt 



CM-1235PDT

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



[WEEE LOGO]



- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- IT | Manuale de usuario
- ES | Manuele utente
- PT | Manual de utilizador
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyměte odnímatelný filtr z držáku a opláchněte jej a konvici v horké vodě. Zplůtky naplňte nádrž na vodu a umístěte zpět filtr a konvici do přístroje. Stiskněte tlačítko on/off, rozsvítí se červená kontrolka RUN. Přístroj je nyní promýván horkou vodou.
- Vypněte přístroj a vylijte vodu z konvice. Pozor! Voda je horká.
- Váš kávovar je nyní připraven k použití.

POUŽITÍ

- Naplňte nádršku žádoucím objemem čisté pitné vody. Umístěte papírový filtr na kávu do odnímatelného filtru nebo pouze jednoduše použijte odnímatelný filtr, podle svých potřeb.
- Naplňte filtr žádoucím objemem mleté kávy. Umístěte konvici pod filtr a stiskněte tlačítko on/off.
- Ujistěte se, že je konvice správně umístěna na varné desce.
- Když vytáhnete konvici z přístroje, ventil proti odkapávání se automaticky spustí a zabrání odkapávání kávy na varnou desku.
- Když je konvice umístěna zpět na varnou desku, ventil proti odkapávání se automaticky otevře a umožní, aby zbývající káva odtékala do konvice.
- Vyčkejte, až je celý proces dokončen a filtr je prázdný.
- Vypněte přístroj, když je připraven. Chcete-li udržet kávu horkou, umístěte konvici na varnou desku a přepněte přístroj tlačítkem ON. Vaše káva zůstane po několik hodin horká.

Nastavení hodin / časovače

- Nastavte čas na displeji opětovným stisknutím programovacího tlačítka. Displej ukáže "HODIN(CLOCK)". Pro nastavení aktuálního času použijte tlačítko časovače hodiny a minuty. Stiskněte znovu programovací tlačítko, displej ukáže "CASOVACE(TIMER)". Pro nastavení času, kdy se musí přístroj zapnout, použijte tlačítko časovače hodiny a minuty. Když je tlačítko on/off stisknuté jednou, rozsvítí se červená kontrolka RUN a přístroj se spustí. Pro spuštění přístroje v přednastaveném čase stiskněte znovu hlavní spínač pak se rozsvítí zelená kontrolka AUTO. Přístroj se automaticky zapne, když je dosaženo přednastaveného času.


ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyměte filtr a vyčistěte ho nad odpadkovým košem. Omyjte ho a konvici po použití v horké vodě. Vytahujte pravidelně i další filtry a oplachujte je v horké vodě. Tyto součásti nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí. Životnost kávovaru prodlouží jeho odvápnování. Používejte k tomu pouze výrobky speciálně určené k odvápnování kávovarů. Po odvápnění přístroj vždy opláchněte vodou.
- Vnější povrch kávovaru je třeba čistit vlhkým hadříkem.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

PROSTŘEDÍ

-  Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

- Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmujú používať deti od 0 do 8 rokov. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, pokiaľ sú pod neustálym dozorom. Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými vlastnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a ak porozumeli rizikám spojeným s jeho použitím. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
 - smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
 - v turistických ubytovniach
 - na farmách
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Zariadenie a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí.

POPIS KOMPONENTOV

- Kryt
- Lievik
- Nádržka na vodu
- Sklenená kanvica
- Horuca platňa
- Tlačidlo na nastavenie hodín
- Tlačidlo na nastavenie minút
- Tlačidlo zap/vyp
- Tlačidlo na nastavenie programu

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Z držiaka filtra vyberte vyberateľný filter a v horúcej vode umyte filter aj kanvicu. Nádržku na vodu naplňte do polovice vodou a do zariadenia znova vložte filter aj kanvicu. Stlačte tlačidlo on/off (Zapnúť/Vypnúť). Rozsvieti sa červený indikátor RUN (Zapnuté). Zariadenie sa teraz prepláchne horúcou vodou.
- Zariadenie vypnite a vyprázdnite kanvicu. Upozornenie! Voda je horúca.
- Kávovar je pripravený na používanie.

POUŽÍVANIE

- Do nádržky na vodu nalejte požadované množstvo čistej pitnej vody. Papierový kávový filter vložte do vyberateľného filtra alebo použite iba vyberateľný filter (v závislosti od potreby).
- Do filtra vložte požadované množstvo mletej kávy. Kanvicu vložte pod filter a stlačte tlačidlo on/off (Zapnúť/Vypnúť).
- Dbajte na to, aby bola nádoba správne umiestnená na platni.
- Keď kanvicu vyberiete zo zariadenia, automaticky sa zatvorí ventil proti odkvapkávaniu, ktorý zabráni odkvapkávaniu kávy na platňu.
- Po založení kanvice na platňu sa automaticky otvorí ventil proti odkvapkávaniu a umožní, aby zvyšná káva stiekla do kanvice.
- Počkajte, kým sa ukončí proces prípravy kávy a kým bude filter prázdný.
- Keď je káva pripravená, zariadenie vypnite. Ak chcete udržiavať kávu teplú, kanvicu položte znova na platňu a zariadenie zapnite. Káva zostane teplá niekoľko hodín.

Nastavenie času/časovača

- Na displeji nastavte čas opětovným stlačením tlačidla programu. Na displeji sa zobrazí „CLOCK“ (Čas). Na nastavenie času použite tlačidlo na nastavenie hodín časovača a tlačidlo na nastavenie minút časovača. Znova stlačte tlačidlo programu a na displeji sa zobrazí „TIMER“ (Časovač). Pomocou tlačidla na nastavenie hodín časovača a tlačidla na nastavenie minút časovača nastavte čas, kedy sa má zariadenie zapnúť. Po stlačení tlačidla on/off (Zapnúť/Vypnúť) sa rozsvieti červený indikátor RUN (Zapnuté) a zariadenie sa spustí okamžite. Zariadenie je možné zapnúť v reálnom čase opětovným stlačením tlačidla napájania. Rozsvieti sa zelený indikátor AUTO (Automatický). Zariadenie sa automaticky zapne v nastavený čas.


ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vyberte vyberateľný filter a vyprázdnite ho do odpadového koša. Vyberateľný filter a kanvicu po použití umyte horúcou vodou. Ďalší filter pravidelne vyberajte a opláchnite teplou vodou. Tieto komponenty sa nesmú umývať v umývačke riadu. Odstraňovaním vodného kameňa sa predlžuje životnosť kávovaru. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte iba prostriedky špeciálne určené na odstraňovanie vodného kameňa z kávovarov. Po odstraňovaní vodného kameňa zariadenie vždy prepláchnite vodou.
- Vonkajší povrch kávovaru očistite vlhkou handričkou.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, pozri prosím našu servisnú webovú stránku: www.service.tristar.eu

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

-  Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

- Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na service.tristar.eu!